



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 1870-17:2007/kprA1:2009

01-maj-2009

Varnost lesnoobdelovalnih strojev - Krožne žage - 17. del: Ročni konzolni čelilnik z enim agregatom (ročne radialne žage)

Safety of woodworking machines - Circular sawing machines - Part 17: Manual horizontal cutting cross-cut sawing machines with one saw unit (manual radial arm saws)

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen - Kreissägemaschinen - Teil 17: Handbetätigte waagrecht schneidende Auslegerkreissägemaschinen mit einem Sägeaggregat (handbetätigte Radialsägen)

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à scier circulaires - Partie 17: Tronçonneuses manuelles à coupe horizontale avec une unité de sciage (scies circulaires radiales manuelles)

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 1870-17:2007/prA1

ICS:

25.080.60	Strojne žage	Sawing machines
79.120.10	Lesnoobdelovalni stroji	Woodworking machines

SIST EN 1870-17:2007/kprA1:2009 **en,fr**

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

FINAL DRAFT
EN 1870-17:2007

prA1

February 2009

ICS 79.120.10

English Version

**Safety of woodworking machines - Circular sawing machines -
Part 17: Manual horizontal cutting cross-cut sawing machines
with one saw unit (manual radial arm saws)**

Sécurité des machines pour le travail du bois - Machines à
scier circulaires - Partie 17: Tronçonneuses manuelles à
coupe horizontale avec une unité de sciage (scies
circulaires radiales manuelles)

Sicherheit von Holzbearbeitungsmaschinen -
Kreissägemaschinen - Teil 17: Handbetätigte waagrecht
schneidende Auslegerkreissägemaschinen mit einem
Sägeaggregat (handbetätigte Radialsägen)

This draft amendment is submitted to CEN members for unique acceptance procedure. It has been drawn up by the Technical Committee CEN/TC 142.

This draft amendment A1, if approved, will modify the European Standard EN 1870-17:2007. If this draft becomes an amendment, CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for inclusion of this amendment into the relevant national standard without any alteration.

This draft amendment was established by CEN in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Warning : This document is not a European Standard. It is distributed for review and comments. It is subject to change without notice and shall not be referred to as a European Standard.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	3
1 Modification to the Foreword	4
2 Modification to Clause 2, Normative references	4
3 Modification to 5.4.5, Ergonomics and handling	5
4 Modification to 6.2, Marking	5
5 Modification to 6.3, Instruction handbook	5
6 Modification to Annex ZA	5
7 Addition of Annex ZB	6
Annex ZB (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC	6
8 Modification to the Bibliography	9

Foreword

This document (EN 1870-17:2007/prA1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 142 "Woodworking machines - Safety", the secretariat of which is held by UNI.

This document is currently submitted to the Unique Acceptance Procedure.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of the Machinery Directive).

For relationship with EU Directive, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document.

EN 1870-17:2007/prA1:2009 (E)**1 Modification to the Foreword**

Replace the fourth paragraph with the following:

"For relationship with EU Directive(s), see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document."

Add the following new standards list: "

EN 1870 *Safety of woodworking machines — Circular sawing machines* consists of the following parts:

Part 1: Circular saw benches (with and without sliding table), dimension saws and building site saws

Part 3: Down cutting cross-cut saws and dual purpose down cutting cross-cut saws/circular saw benches

Part 4: Multi-blade rip sawing machines with manual loading and/or unloading

Part 5: Circular saw -benches/up-cutting cross-cut sawing machines

Part 6: Circular sawing machines for firewood and dual purpose circular sawing machines for firewood/circular saw benches, with manual loading and/or unloading

Part 7: Single blade log sawing machines with integrated feed table and manual loading and/or unloading

Part 8: Single blade edging circular rip sawing machines with power driven saw unit and manual loading and/or unloading

Part 9: Double blade circular sawing machines for cross-cutting with integrated feed and with manual loading and/or unloading

Part 10: Single blade automatic and semi-automatic up-cutting cross-cut sawing machines

Part 11: Semi-automatic and automatic horizontal cross-cut sawing machines with one saw unit (radial arm saws)

Part 12: Pendulum cross-cut sawing machines

Part 13: Horizontal beam panel sawing machines

Part 14: Vertical panel sawing machines

Part 15: Multi-blade cross-cut sawing machines with integrated feed of the workpiece and manual loading and/or unloading

Part 16: Double mitre sawing machines for V-cutting

Part 17: Manual horizontal cutting cross-cut sawing machines with one saw unit (manual radial arm saws)".

2 Modification to Clause 2, Normative references

Delete the reference to EN 294:1992 and add "EN ISO 13857:2008, Safety of machinery — Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs (ISO 13857:2008)" and replace "EN 294:1992" with "EN ISO 13857:2008" throughout the document.

Replace "EN 60825-1:1994" with "EN 60825-1:2007" throughout the document and replace in the title "(IEC 60825-1:1993)" with "(IEC 60825-1:2007)".

3 Modification to 5.4.5, Ergonomics and handling

Add before the NOTE: "Machines and components with a mass exceeding 25 kg shall include necessary attachments to accommodate the fitting of a lifting device e.g. lugs positioned such as to avoid their overturn or fall or move in an uncontrolled way during transport, assembly, dismantling, disabling and scrapping."

4 Modification to 6.2, Marking

Replace the text of a) with: "business name and address of the machine manufacturer and, where applicable, of his authorised representative;"

Replace the text of b) with: "year of construction, that is the year in which the manufacturing process is completed;"

Replace the text of c) with: "designation of the machinery and designation of series or type;"

5 Modification to 6.3, Instruction handbook

In y), add the following NOTE:

"NOTE Information on noise emission should also be provided in the sales literature."

Add the following items:"

z) information on conditions necessary to ensure that throughout the foreseeable lifetime the machine including its components cannot overturn or fall or move in an uncontrolled way during transport, assembly, dismantling, disabling and scrapping;

aa) the operating method to be followed in the event of accident or breakdown; if a blockage is likely to occur, the operating method to be followed so as to enable the equipment to be safely unblocked;

bb) the specifications of the spare parts to be used, when these affect the health and safety of operators."

6 Modification to Annex ZA

In the 1st paragraph, add "the New Approach Directive" before "98/79/EC".

Replace the 2nd paragraph with the following: "Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard, except 6.3. c), d) and n) confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements, except Essential Requirement 1.5.3 related to hydraulically powered machine actuators, of that Directive and associated EFTA regulations."

In Table ZA.1, row concerning ER 1.5.3, 2nd column, add "(except hydraulically powered machine actuators)" after "than electricity".

7 Addition of Annex ZB

Add the following new Annex ZB:

"

Annex ZB (informative)

Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC

This European Standard has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association to provide one means of conforming to Essential Requirements of the New Approach Machinery Directive 2006/42/EC.

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Communities under that Directive and has been implemented as a national standard in at least one Member State, compliance with the normative clauses of this standard, except 6.3 n) confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the relevant Essential Requirements, except Essential Requirement 1.5.3 related to hydraulically powered machine actuators, of that Directive and associated EFTA regulations.

Table ZB.1 — Correspondence between this European Standard and Directive 2006/42/EC

Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Essential Requirements (ERs) of Directive 2006/42/EC
	1.1.2 Principles of safety integration
5.2.1, 5.2.2, 5.2.3, 5.2.4, 5.2.5, 5.2.6, 5.3.1, 5.3.3, 5.3.5, 5.3.6, 5.3.7, 5.4.11, 6.3	a) fitted for its function
Clause 5, 6	b) eliminate or reduce the risks, give measures, inform
Clause 5, 6	c) intended use and reasonably foreseeable misuse
5.4.5, 6.3	d) constraints in use
5.3.1, 5.4.8, 6.3	e) equipment
5.3.2, 5.3.3.2, 5.3.5.2, 5.4.3	1.1.3 Materials and products
6.3	1.1.4 Lighting
5.2.2, 5.3.6, 5.4.5	1.1.5 Design of machinery to

	facilitate its handling
5.4.5	1.1.6 Ergonomics
5.2.2, 5.4.5, 5.4.12	1.1.7 Operating position
5.2.1, 5.2.6, 5.4.7, 5.4.11	1.2.1 Safety and reliability of control systems
5.2.2, 5.2.3, 5.2.4, 5.3.3.5, 6.3	1.2.2 Control devices
5.2.2, 5.2.3, 5.2.5	1.2.3 Starting
5.2.2, 5.2.4	1.2.4 Stopping
5.2.4	1.2.4.1 Normal stop
5.2.5, 5.4.6, 5.4.11	1.2.6 Failure of the power supply
5.3.1, 6.3	1.3.1 Risk of loss of stability
5.3.2, 6.3	1.3.2 Risk of break-up during operation
5.3.2, 5.3.3, 5.3.6	1.3.3 Risks due to falling or ejected objects
5.1	1.3.4 Risk due to surfaces, edges or angles
5.3.3.5	1.3.6 Risks relating to variations in the operating conditions
5.3.6	1.3.7 Risks related to moving parts
5.3.6	1.3.8 Choice of protection against risks related to moving parts
5.3.6.2	1.3.8.1 Moving transmission parts
5.3.6.1	1.3.8.2 Moving parts involved in the process
5.3.5, 5.3.6, 5.3.7	1.3.9 Risk of uncontrolled movements
5.3.5, 5.3.6, 5.3.7	1.4.1 Required characteristics of guards and protective devices - General requirements
5.3.6	1.4.2.1 Fixed guards
5.3.6	1.4.2.2 Interlocking movable